

## II GOWER CONGRESS – PROGRAM

<b>M O N D A Y</b>	9:15	<b>Registration</b>			
	9:30   9:45	S.	<b>JGS President's welcome</b> R.F. YEAGER		
	9:45   10:15	A C T O S  FLR 2	<b>Guest speaker</b> Introduction: Ana Sáez-Hidalgo  MAURICIO HERRERO JIMÉNEZ (U. Valladolid)  <i>La escritura castellana en los manuscritos ibéricos de la Confessio Amantis</i> <i>Castilian Handscript in the Iberian Manuscripts of Confessio Amantis</i>		
<b>1 8  J U L Y</b>	10:30   11:30	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b>  <b>The Confessio in Iberia I</b> <i>Chair: Alastair J. Minnis</i>  MANUELA FACCON (U. Verona) Gower Translated into Romance Languages: The Importance of the Portuguese Translation, MS Madrid, Royal Library II-3088  R.F. YEAGER (U. West Florida) Spanish Literary Influence in England: Gower and Pedro Alfonso	<b>Panel</b>  <b>Anglo-Spanish Connections</b> <i>Chair: Robyn Malo</i>  DOROTHY KIM (Vassar College) Simon de Montfort, the <i>Cantigas de Santa Maria</i> , and Anglo-Spanish Connections before Gower  DAVID R. CARLSON (U. Ottawa) The Poetry of the English Invasion of Castile in 1367	S.  G R A D O S  FLR 4
	11:30   12:00	<b>Coffee break</b> (Cafetería)			
<b>M O N D A Y</b>	12:00   13:30	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b>  <b>The Confessio in Iberia II</b> <i>Chair: Robert R. Edwards</i>  EMILY HOULIK-RITCHEY (Indiana U.) Rewriting Difference: 'Saracens' in Gower and His Iberian Translators  JOSEPH STADOLNIK (Yale U.) Exit Gower: The Iberian Uses of the <i>Confessio Amantis</i>  MÓNICA MARTÍNEZ SARIEGO (U. Las Palmas de Gran Canaria) Gower the Storyteller: His Legacy in XVth-Century Drama	<b>Panel</b>  <b>Manuscripts I</b> <i>Chair: Siân Echarð</i>  A.S. G. EDWARDS (De Montfort U.) Buying Gower  BARBARA SHAILOR (Yale U.) Paleographical and Codicological Puzzles: New Haven, Beinecke Library Osborn MS fa.1  ESTELLE STUBBS (U. Sheffield) Gower's Scribe: the London Implications	S.  G R A D O S  FLR 4
	13:30   15:00	<b>Lunch</b> (Cafetería)			
<b>1 8  J U L Y</b>	15:00   16:30	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b>  <b>Gower and the Law</b> <i>Organizer: A. Boboc</i> <i>Chair: Andy Galloway</i>  ANDREEA D. BOBOC (U.of the Pacific) Legal Hybrids in Gower and his Contemporaries  CONRAD VAN DIJK (Concordia U.College of Alberta) John Gower's Legal Revisionism in the Dream of the Composite Statue  ROSEMARIE MCGERR (Indiana U., Bloomington) Gower's <i>Confessio</i> and St. John's College MS A.7: Royal Lessons in English Law	<b>Panel</b>  <b>Reading and Readers</b> <i>Chair: Julia Boffey</i>  ANNIKA FARBER (Pennsylvania State U.) Amans and the Reader  JUAN MANUEL CASTRO CARRACEDO (U. Salamanca) Reading Gower's 'In Praise of Peace' at the End of Time  RICHARD FIRTH GREEN (Ohio State U.) Thomas III of Saluce: an Early Reader of the <i>Confessio Amantis</i> ?	S.  G R A D O S  FLR 4
	16:30   17:00	<b>Coffee break</b> (Cafetería)			

M O N D A Y  1 8  J U L Y	17:00   18:00	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b> <b>Philippa of Lancaster and Lisbon</b> <i>Chair: María Bullón Fernández</i> SARA V. TORRES (U. California at Los Angeles) Royal Chastity and Political Legitimacy in Fernão Lopes's Chronicle and Gower's <i>Confessio Amantis</i> TIAGO VIÚLA DE FARIA (St. John's College, Oxford U.) 'Escripte a Ulixbone; la Roigne de Portugale': Philippa of Lancaster Seen from Her Letters to England (1396-1405)	<b>Panel</b> <b>Music and Art</b> <i>Chair: Brian W. Gastle</i> ANNA ZAYARUZNAYA (New York U.) The Musical Career of Nebuchadenzar's Statue, and What It has to Do with Gower SONJA DRIMMER (Columbia U.) Amans in <i>Humilitatio</i>	S.  G R A D O S  FLR 4
	18:15   19:15	S.  A C T O S  FLR 2	<b>OPENING SESSION</b> <b>Plenary lecture</b> Introduction: Ana Sáez-Hidalgo FERNANDO GALVÁN (U. Alcalá de Henares) <i>At the Nájera Crossroads: Anglo-Iberian Encounters in the 14th Century</i>		
	21:00	<b>Reception</b> Santa Cruz Palace garden (see map) (University Historic Building)			
	22:00	<b>Valladolid nocturno</b> Tour of the city Departure: Santa Cruz Palace gardens			

T U E S D A Y  1 9  J U L Y	9:30   11:00	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b> <b>Internationalisms</b> <i>Organizer: J. M. Dean</i> <i>Chair: J. M. Dean</i> T. MATTHEW N. McCABE (Ambrose U. College) Public Poetry: English and International BETSY BOWDEN (Rutgers U., Camden) Gower's Trilingual Proverbs, and Why They Matter in Spain SEBASTIAN SOBECKI (U. Groningen) In Search of Peace: Gower, Lydgate and the <i>Libelle of Englyshe Polycye</i> KATIE LYN PEEBLES (Marymount U.) Arguing from Foreign Grounds: John Gower's Leveraging of Spain in English Politics	<b>Panel</b> <b>Teaching Gower</b> <b>Approaches from the Forthcoming MLA Volume</b> <i>Organizer: B.W. Gastle</i> <i>Chair: R.F. Yeager</i> MARÍA BULLÓN-FERNÁNDEZ (Seattle U.) Gower's <i>Confessio</i> in a Medieval Sexualities Course BRIAN W. GASTLE (Western Carolina U.) Teaching Gower Online: Resources and Pedagogy S. ELIZABETH PASSMORE (U. Southern Indiana) Teaching Gower in the Medieval Survey Class JAMES M. PALMER (Prairie View A&M U.) Teaching Genius as Physician and Confessor	S.  G R A D O S  FLR 4
	11:00   11:30	<b>Coffee break</b> (Cafetería)			
	11:30   12:30	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Plenary lecture</b> <i>Introduction: R.F. Yeager</i> WINTHROP WETHERBEE (U. Cornell) <i>Gower and the Epic Past</i>		

T U E S D A Y  1 9  J U L Y	12:45   13:45	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b> <b>Gowerian Heroines</b> <i>Chair: Betsy Bowden</i>  MATTHEW V. DESING (U. Texas at El Paso) 'Wher that honeste wommen duelle': Women of the Apollonius Legend in Gower and Spain  JONATHAN STAVSKY (Hebrew U. of Jerusalem) 'Generosus amor linguam conseruat': Gower's Constance, the Biblical Susanna, and Inward Speech	<b>Panel</b> <b>In Memoriam Alan Deyermond</b> <i>Organizer: E. Gómez-Sierra</i> <i>Chair: M. Bullón-Fernández</i>  ESTHER GÓMEZ-SIERRA (U. Manchester) John Gower, Iberia and Dialogue: A Matter of Style  JANE WHETNALL (Queen Mary, U. London) <i>In vento et rabido scribere: Wind and Rain and</i> <i>Women's Songs on the Anglo-Iberian Frontier</i>	S.  G R A D O S  FLR 4
	13:45   15:00	<b>Lunch</b> (Cafetería)			
	15:00   16:30	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b> <b>Classical Gower</b> <i>Chair: Winthrop Wetherbee</i>  CLARA PASCUAL-ARGENTE (Rhodes College) Remembering Antiquity in the Iberian <i>Confessio</i> <i>Amantis</i>  AMANDA GERBER (Ohio State U.) The Labor of Sloth: Gower's Reformation of Ovid's <i>Metamorphoses</i> in Book IV of the <i>Confessio Amantis</i>  ROBERT R. EDWARDS (Pennsylvania State U.) Gower's Second <i>Cursus</i>	<b>Panel</b> <b>The French Works</b> <i>Chair: Ardis Butterfield</i>  JOEL FREDELL (U. Southwest Louisiana) Designing Gower for a New King  KIMBERLY ZARINS (U. California at Sacramento) Drinking the Devil's Milk: Gender and Incest in Gower's <i>Mirour de l'Omme</i>	S.  G R A D O S  FLR 4
	16:30	<b>Half-day excursion</b> <b>Peñafiel</b> Visit to the medieval castle and the wine museum Followed by a Visit to the Winery <i>Abadía Retuerta</i> and its 13 <sup>th</sup> -century abbey			

W E D N E S D A Y  2 0  J U L Y	9:30   11:00	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Panel</b> <b>Stylistics / Poetics</b> <i>Chair: Alastair J. Minnis</i>  SIÂN ECHARD (U. British Columbia) The Long and the Short of it: Gower's Forms  MATTHEW IRVIN (Sewanee: U. of the South) Gower's Sententious Style: The Rhetoric of Frustration  MALTE URBAN (Queen's U., Belfast) Cracks and Fissures: Gower's Poetics on the Edge	<b>Panel</b> <b>By the Book</b> <i>Chair: Robyn Malo</i>  JEROME MANDEL (Tel Aviv U.) Conflict Resolution in the 'Tale of Florent' and the Wife of Bath's Prologue and Tale  SIMON MEECHAM-JONES (U. Cambridge) Gower's Secular Texts  MISTY SCHIEBERLE (U. Kansas) Controlling the Uncontrollable: Love and Fortune in Book I of the <i>Confessio Amantis</i>	S.  G R A D O S  FLR 4
	11:00   11:30	<b>Coffee break</b> (Cafetería)			
	11:30   12:30	S.  A C T O S  FLR 2	<b>Plenary lecture</b> <i>Introduction: A. J. Minnis</i>  MARÍA LUISA LÓPEZ VIDRIERO (Real Biblioteca, Madrid)  <i>Los mimbres del coleccionismo librario real</i> <i>Wickerwork in Royal Book Collectionism</i>		

W E D N E S D A Y	12:45   14:15	S. A C T O S FLR 2	<p align="center"><b>Panel</b> <b>Gowerian Economics</b> <i>Organizer:</i> Diane Cady <i>Chair:</i> Roger Ladd</p> <p>ANDY GALLOWAY (Cornell U.) Gower's Kiste</p> <p>ETHAN KNAPP (Ohio State U.) Gower's Disenchanted Economics</p>		<p align="center"><b>Panel</b> <b>Manuscripts II</b> <i>Chair:</i> Siân Echard</p> <p>ADITI NAFDE (Keble College, Oxford U.) Movable Parts: The Fixed Nature of Gower's <i>Confessio Amantis</i> Manuscripts</p> <p>TAMARA PÉREZ FERNÁNDEZ (U. Valladolid) The Translation and Transfer of Latin Captions into the Portuguese and Spanish Manuscripts</p> <p>WIM LINDEBOOM (Independent Scholar) Gower's Lancastrian Compliance: Macaulay's Misinterpretation of the History of the <i>Confessio Amantis</i></p>	S. G R A D O S FLR 4	
	2 0	14:15   15:30	<b>Lunch</b> (Cafetería)				
J U L Y	15:30   17:00	S. A C T O S FLR 2	<p align="center"><b>Panel</b> <b>Gower in the Modern World</b> <i>Chair:</i> Robert R. Edwards</p> <p>ALBERTO LÁZARO (U. Alcalá) Gaps and Silences in the Reception of John Gower in Franco's Spain</p> <p>ALBERT GREENE (U. West Florida) Cormac McCarthy and the <i>Vox Clamantis</i></p> <p>EUGENE RICHIE AND MARTHA DRIVER (Pace U.) Translating the <i>Confessio</i> in the Twenty-first Century</p>	S. J U N T A S FLR 3	<p align="center"><b>Panel</b> <b>Hispanic Palaeography workshop</b> (on demand)</p>	<p align="center"><b>Panel</b> <b>Speech Acts</b> <i>Chair:</i> Andy Galloway</p> <p>KARLA TAYLOR (U. Michigan) The Idea of the Vernacular in the <i>Confessio Amantis</i></p> <p>GYÖNGYI WERTHMÜLLER (Eötvös Loránd U.) Gower's French <i>nature</i> and Germanic <i>maner(e)</i> – A Linguistic analysis</p> <p>STEPHANIE BATKIE (U. Montevallo) Confession without Conscience: The Limits of Discourse in the <i>Confessio Amantis</i></p>	S. G R A D O S FLR 4
W E D N E S D A Y	17:00   17:30	<b>Coffee break</b> (Cafetería)					
2 0  J U L Y	17:30   19:00	S. A C T O S FLR 2	<p align="center"><b>Panel</b> <b>French Connections</b> <i>Organizer:</i> Linda Barney Burke <i>Chair:</i> Ardis Butterfield</p> <p>LINDA BARNEY BURKE (Elmhurst College) 'The Voice of One Crying': Gower and Christine Speak (Limited) Truth to Power</p> <p>RUEN-CHUAN MA (Columbia U.) Vernacular <i>Accessūs</i>: Text and Gloss in Gower's <i>Confessio Amantis</i> and Christine de Pizan's <i>Épître Othéa</i></p> <p>MIREN LACASSAGNE (U. Reims Champagne Ardenne) Les <i>Cinkante balades</i> de John Gower à l'épreuve de ses contemporains français, Guillaume de Machaut et Eustache Deschamps</p>		<p align="center"><b>Panel</b> <b>Rich Man, Poor Man</b> <i>Chair:</i> Brian W. Gastle</p> <p>AARON MERCIER (U. Texas at Austin) Caxton on Gower: Antimerchantism and the Merchant as Auctor</p> <p>ROGER A. LADD (U. North Carolina at Pembroke) Gower's Gifts</p> <p>MARÍA BULLÓN-FERNÁNDEZ (Seattle U.) The Poor and the Rich in the <i>Confessio Amantis</i></p>	S. G R A D O S FLR 4	
	21:00	<b>Congress Dinner</b> <i>Restaurante Patio</i> – Calle Jorge Guillén, 6 Presentation of the 2010 John Hurt Fisher Award R.F. Yeager					

T H U R S D A Y  2 1  J U L Y	9:30		<b>Excursion</b> <b>Urueña – The Book Village</b> Tour of the Village Visit to the Book Museum
	12:30	R O M A N E S Q U E	<b>Plenary lecture</b> Introduction: R.F. Yeager ALASTAIR MINNIS (U. Yale) <i>Glossing Gower</i>
	13:30	C H A P E L	<b>Trilingual Reading – Closing session</b> Introduction: R.F. Yeager Reading of a passage from the Medieval English, Portuguese and Spanish versions of Gower's <i>Confessio Amantis</i> With musical accompaniment by Luis Delgado English: Brian Gastle Portuguese: Tiago Viúla de Faria Spanish: Clara Pascual-Argente
	14:30		<b>Lunch in Urueña</b> Restaurant <i>El Pago de Marfeliz</i>
	16:00		<b>Visit</b> <b>Foundation Joaquín Díaz</b> <b>and its museums</b>